

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 104

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 104 Bern, Dienstag 6. Mai 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, mardi 6 mai 1958 N° 104

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einpaßige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 80 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 80 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 169840-169859.

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. — Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. — Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazioni.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nouvelle Calédonie: Tarif des droits de douane d'importation.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Obligationen der Union, Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten, USEGO, werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

#### A. Garantie-Obligationen

Nr.:	Betrag:	Ausgestellt auf:	Datum der Ausstellung:
Lit. D 3628	Fr. 500.—	J. Hri. Amacker, Eischoll	18. Juli 1933
Lit. D 6791	Fr. 500.—	J. Hri. Amacker, Eischoll	29. April 1942
Lit. D 9668	Fr. 500.—	Alfred Blum, Zürich	31. März 1947
Lit. D 16575	Fr. 500.—	N. Huber, Zürich	30. September 1950
Lit. D 17729	Fr. 500.—	N. Huber, Zürich	31. März 1955
Lit. D 18498	Fr. 500.—	N. Huber, Zürich	31. März 1956
Lit. D 16529	Fr. 500.—	Marcel Croisier, Lausanne	28. Juli 1953
Lit. D 4650	Fr. 500.—	W. Maurer, Lausanne	30. Oktober 1937
Lit. D 7759	Fr. 500.—	Robert Conne, Pully	30. November 1944
Lit. D 8071	Fr. 500.—	Schwestern Rusch, Appenzell	30. November 1945
Lit. D 9836	Fr. 500.—	Schwestern Rusch, Appenzell	31. März 1947
Lit. D 18886	Fr. 500.—	Michel Fonjallaz, Epesses	8. Oktober 1956
Lit.-E 919	Fr. 1000.—	Frau Wwe. Künzli-Meyer, Wohlen	20. Dezember 1929
Lit. E 4684	Fr. 1000.—	Firma J. Möhr's Erben AG., Chur	31. März 1955
Lit. E 1324	Fr. 1000.—	G. Knobel-Gmür, Diesbach	17. Januar 1930
Lit. E 3680	Fr. 1000.—	Frau Wwe. S. Fäsler, Appenzell	4. Oktober 1948

#### B. Kassa-Obligationen

Lit. C 18233	Fr. 1000.—	Inhaber	24. April 1951
Lit. C 18234	Fr. 1000.—	Inhaber	24. April 1951
Lit. C 18235	Fr. 1000.—	Inhaber	24. April 1951
Lit. C 18236	Fr. 1000.—	Inhaber	24. April 1951
Lit. C 18237	Fr. 1000.—	Inhaber	24. April 1951

#### C. Prämien-Obligationen

813 à nom.	Fr. 100.—	Inhaber	31. Oktober 1923
------------	-----------	---------	------------------

Olten, den 2. Mai 1958.

(2<sup>9</sup>/1959)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. A. Kellerhals.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 16. Dezember 1927, von Fr. 3000.—, Beleg I/4058, haftend auf den Grundstücken Safnern Grundbuchblatt Nrn. 355, 690, 845 und 992, zu Gunsten der Ersparniskasse Nidau. Schuldner Fritz Bögli-Bratschi, Safnern.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (287<sup>1</sup>)

Nidau, den 30. April 1958.

Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

- Schuldbrief, Fr. 3000, angegangen 1. Februar 1927 und
- Schuldbrief, Fr. 3000, angegangen 2. Februar 1927,

beide haftend auf Grundstück Nr. 421, Grundbuch Ebikon, des Herrn Anton Hwiler, im 5. und 6. Rang stehend.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kriens, den 29. April 1958.

(289<sup>3</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:

Dr. J. Scherer.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

- Schuldbrief, ang. 1. August 1932 Fr. 10 000
- Schuldbrief, ang. 2. August 1932 Fr. 10 000
- Schuldbrief, ang. 3. August 1932 Fr. 10 000

alle haftend auf den Grundstücken Nrn. 122 und 127, Grundbuch Weggis, der Herren Andreas und Hans Zimmermann, Posthotel, Weggis, als Miteigentümer zu je  $\frac{1}{2}$ .

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (295<sup>3</sup>)

Kriens, den 5. Mai 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:

Dr. J. Scherer.

Le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire au porteur de 15 000 fr., grevant l'article 1567 du cadastre de Rochefort (Neuchâtel), inscrite sous N° 123/1940 au registre foncier de Boudry, sont sommés de produire ce titre dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (296<sup>3</sup>)

Boudry, le 1<sup>er</sup> mai 1958.

Le président du Tribunal: Calame.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Am 27. April 1957 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 104, 110 und 116, sowie Kantonales Amtsblatt Nrn. 19, 20 und 21) sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Fr. 1000, datiert 4. Februar 1939, Nr. 144, für den Inhaber haftend auf GB-Nr. 1334, Mollis, des Ernst Walter Schifferli, Schreiner, Mollis.

Fr. 4000, datiert 28. Dezember 1931, Nr. 1346, für den Inhaber haftend auf GB-Nr. 310, Mühlehorn, der Erben von Jakob Kung sel., in Mühlehorn.

Fr. 4186.81, datiert 13. Dezember 1866, Nr. 1210, für Erben von Thomas Zimmermann sel., gew. Handlanger, in Schwändi, haftend auf GB-Nr. 156, Schwändi, des Heinrich Zimmermann-Streiff, Landwirt, 1916, Schwändi.

Fr. 2813.19, datiert 18. Dezember 1883, Nr. 1799, für Erben von Johannes Zimmermann sel., gew. Drucker, in Schwändi, haftend auf GB-Nr. 156, Schwändi, des Heinrich Zimmermann-Streiff, Landwirt, geb. 1916, von und in Schwändi.

Fr. 2500, datiert 11. Dezember 1900, Nr. 2135, für Erben von Thomas Zimmermann sel., gew. Fabrikarbeiter, in Sool, haftend auf GB-Nr. 147, Schwändi, des Salomon Zimmermann, geb. 1899, Angestellter, in Zürich, Altwiesenstrasse 143.

Fr. 3000, datiert 26. Juni 1922, Nr. 520, für die Leih- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster in Uznach, haftend auf GB-Nr. 314, Niederurnen, der Maria Corinna Vogel-Mazza, 1903, Witwe, Niederurnen.

Fr. 2304.30, datiert 13. September 1930, Nr. 920, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 314, Niederurnen, der Maria Corinna Vogel-Mazza, 1903, Witwe, in Niederurnen.

Fr. 17 000, datiert 18. Mai 1921, Nr. 414, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 704, Niederurnen, der Olga Botta-Mazza, 1914, Ehefrau des Giovanni, Niederurnen.

Fr. 3000, datiert 18. November 1904, Nr. 2629, für Geschwister Landolt, Fridolins, Näfels, haftend auf GB-Nr. 669, Näfels, der Geschwister Landolt, Fridolins, in Näfels.

Diese neuen Schuldbriefe sind innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und werden daher kraftlos erklärt. (293)

Glarus, den 30. April 1958.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:

Dr. H. Becker-Lieni.

La pretura di Locarno-Città notifica di avere — con decisione odierna — annullato il titolo ipotecario al «Portatore» di 6000 fr. (seimila) di cui al rogito N° 60 del notaio G. Respini, Locarno, di data 18 aprile 1939, come all'iscrizione N° 92 nel registro delle ipoteche del distretto di Locarno con data 27 aprile 1939, a carico della particella in comune di Locarno (Zona Monti) mappale N° 1587 A. b, ora di proprietà iscritta al nome del signor Widmer Giulio, fu Samuele, Locarno-Monti, ed ha autorizzato la parte richiedente l'ammortamento ad ottenere la cancellazione, presso l'Ufficio dei registri del distretto di Locarno, della citata iscrizione ipotecaria N° 92 del 27 aprile 1939. — Il tutto in applicazione degli art. 981/986 e rel. del C.O., art. 2, § 3 L. A. del CCS. e art. 534 P.C. (294)

Locarno, 3 maggio 1958.

Per la pretura:

E. Pedrotta, segretario-assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. April 1958. Schuhe.

**Calzar A.G.**, in Schlieren (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 229), treuhänderische Führung von Schuhdetailgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 11. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll überliefert.

1. Mai 1958.

**Transport-Kontor A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 661), Zweigniederlassung der «Transport-Kontor A.G.», mit Hauptsitz in Basel, Speditions- und Lagergeschäfte usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

2. Mai 1958.

**Diehl-Büromaschinen-Verkaufs-AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Büromaschinen, insbesondere Rechenmaschinen, vor allem solchen, die von der Firma «Diehl Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Nürnberg, fabriziert werden, sowie den Handel mit den notwendigen Zubehör- und Ersatzteilen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen die der Erreichung des Gesellschaftszweckes förderlich sind, eingeschlossen den Erwerb von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. An Aktionäre, die ihre Adresse zu diesem Zwecke bekanntgegeben haben, können Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Georg Seebauer, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg, als Präsident, sowie Karl Wahl von Basel, in Zürich, und Dr. Marco Vasella, von Poschivo, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 565, in Zürich 9.

2. Mai 1958.

**Metallpulver A.-G.**, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Metallpulvern aller Art, Aluminiumpasten und Pasten aus Goldbronze und andern Metallen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Armin Schweizer, von Zürich, in Rüslikon. Geschäftsdomizil: in Kempten (bei Heinrich Diener).

2. Mai 1958. Reklameberatung usw.

**Dresser A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 785), Reklameberatung, Ueberwachung des Publizitätswesens anderer Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 22. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

2. Mai 1958. Antriebsaggregate usw.

**Vektor A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1956, Seite 3137), Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere von mechanischen und hydraulischen Antriebsaggregaten usw. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11, in Zürich 2.

2. Mai 1958.

**C. Schlotterbeck, Automobile A.G.** Zürich in Zürich 3 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 413). Léon Huber, Mitglied des Verwaltungsrates und Vizedirektor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

2. Mai 1958.

«Siebag» A.-G. für Siebwaren, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1522). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Robert Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich.

2. Mai 1958.

«Turmac» Compagnie de tabacs turco-macédoniens S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1956, Seite 2097). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gérard Schaffter, von Courtételle (Bern), in Zürich.

2. Mai 1958. Contact-Schalen.

**Contacta GmbH**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2802), Vertrieb und Anpassung von Contact-Schalen (sogenannten Haftschalen, unsichtbaren Augengläsern) usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Karl Schmitter wohnt nun in Adliswil.

2. Mai 1958.

**Milchproduzentengenossenschaft Dinhard**, in Dinhard (SHAB. Nr. 138 vom 13. Juni 1947, Seite 1638). Die Unterschrift von Ernst Schneider ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Walter Hofmann, von Winterthur, in Dinhard.

2. Mai 1958. Offsetdruckerei.

**Marlene Alder**, in Zürich 7. Offsetdruckerei. Limmatquai 48.

2. Mai 1958.

**F. Schmelzzer, Weine & Spirituosen**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ferenc Schmelzzer, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Handel mit Weinen und Spirituosen. Erikastrasse 21.

2. Mai 1958. Milch, Milchprodukte, Kolonialwaren.

**R. Theiler-Kyburz** in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Richard Theiler-Kyburz, von Hasle (Luzern), in Erlenbach (Zürich). Handel mit Milch, Milchprodukten und Kolonialwaren. Dorfstrasse 9.

2. Mai 1958. Baumwolle.

**John C. Schuppisser**, in Zollikon (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1933, Seite 1690) Baumwollagentur. Einzelprokura ist erteilt an Julius Deller, von Winterthur, in Küssnacht (Zürich).

2. Mai 1958. Autotransporte.

**Friedrich Frischknecht** in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 29. April 1944, Seite 978), Autotransporte (Sachen). Neues Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 221.

2. Mai 1958. Schuheinlagesohlen usw.

**Schlumpf & Co.**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 469), Fabrikation von Schuheinlagesohlen und Han-

del mit Schuhfurnituren. Der frühere Eintrag wird wiederhergestellt, nach dem der Konkurs durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 22. April 1958 widerrufen worden ist.

2. Mai 1958. Beteiligungen.

**Falouse S.A. en liq.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1956, Seite 2822), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an wirtschaftlichen Unternehmungen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Mai 1958. Zentralheizungen usw.

**Locher & Möteli**, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1880), Ausführung von Zentralheizungs- und Oelfeuerungsanlagen. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Horgen am 29. März 1958 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Mai 1958. Restaurant.

**Goßlieb Wölfl**, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1749), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1958.

**Renditenhaus A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1952, Seite 1853), Vornahme von Investitionen in schweizerischen Renditenhäusern usw. Dr. Werner Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Uhler, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist zugleich Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an: Dr. Hans Georg Gujer, von Volketswil, in Zürich, und Fritz Bigler, von und in Muri bei Bern. Dr. Armin Bollinger, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, und Emil Uhler, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, zeichnen gemeinsam oder je einer von ihnen mit Dr. med. Friedrich Koenig, Mitglied des Verwaltungsrates, oder mit Josef Spettig oder Dr. Hans Georg Gujer oder Fritz Bigler, Prokuristen. Dr. med. Friedrich Koenig, Josef Spettig, Dr. Hans Georg Gujer und Fritz Bigler zeichnen nicht auch miteinander.

2. Mai 1958.

**Baugenossenschaft von Staats-, Stadt- und Privatangestellten von Zürich**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1450). Dr. jur. Paul Marx ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Viktor Lüscher ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Aktuar der Verwaltung ist nun Walter Vogel, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

2. Mai 1958. Baugeschäft.

**Corti & Cie. A.-G.**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 485), Baugeschäft. Die Generalversammlung vom 28. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Dr. Willy Corti, von Winterthur, in Kirchberg (Bern). Walter Locher führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1958. Büromaschinen.

**Remington Rand A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2802), Waren aller Art, insbesondere Remington-Rand-Büro- und Schreibmaschinen usw. Die Prokuren von Hulda Widmer, Hans Furger und Emilio Chaves sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz Zürich, wurde erteilt an Karl Stein, von Travers (Neuenburg), in Zürich, und Ambros Perren, von Zermatt, in Oberrieden.

2. Mai 1958. Traktoren usw.

**Tractomag A.G.**, in Winterthur (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835), Handel mit Traktoren und landwirtschaftlichen Maschinen usw. Die Prokura von Ernst Frauenfelder ist erloschen.

2. Mai 1958.

**Baugenossenschaft Enge**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1889). Die Unterschriften von Hans Frei und Dr. Hans Hürlimann sind erloschen. Hans de Capitani jun., von Vezia (Tessin) und Zürich, in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Emil Baumgartner, von Engi (Glarus) und Turbenthal, in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. Mai 1958. Maschinenbau.

**Ernst Fischer**, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Ernst Fischer, von und in Schlieren. Ingenieurbureau für Maschinenbau. Schulstrasse 8.

2. Mai 1958. Waren aller Art.

**E. J. Zwick**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Elise Juliana Zwick, von Mollis, in Zürich 11. Handel mit Waren verschiedener Art. Wallisellenstr. 477.

2. Mai 1958.

**Innenputz- u. Stukkatur-Genossenschaft Zürich in Liquidation**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 255). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Mai 1958. Restaurant.

**Hans Rellstab**, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1934, Seite 4), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Mai 1958. Hundehütten, Bauschreineri usw.

**Bachofner & Co.**, in Fehraltorf, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2306). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Ruth Gertrud Wahl-Bachofner und die Kommanditistin Wwe. Marie Bachofner-Jucker, diese infolge Todes, sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich per 1. Oktober 1957 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektivgesellschafter sind die bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Frieda Bachofner geb. Labhardt und Gerold Adolf Bachofner; sie führen nun Kollektivunterschrift. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Hundehütten und Kisten; Ausführung von Bauschreinerarbeiten; Vertrieb von Sulfitablauge für die Strassenstaubbekämpfung; Entleerung und Reinigung von Jauchegruben.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1. Mai 1958. Waren aller Art.

**Comptoir Blaser**, in Bern, Import, Export und Vertretungen von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1951, Seite 574). Neues Geschäftsdomizil: Nordring 36.

2. Mai 1958. Maschinen für das Gastgewerbe usw.

**A. Sigrist & Co.**, in Bremgarten bei Bern, Verkauf von und Serviceorganisation für Maschinen, Apparate und Gebrauchsgüter für Hotel- und Gastgewerbe usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3214). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1956 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

2. Mai 1958. Mercerie, Bonneterie, Spielwaren.  
**«HERU» Heidy Rubenstein-Scheidegger**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Adelheid Marguerite Rubenstein geb. Scheidegger, von Trub, mit Zustimmung ihres Ehemannes Helmut Rubenstein, deutscher Staatsangehöriger, beide in Bremgarten bei Bern. Engroshandel mit Mercerie, Bonneterie, Kurzwaren und Spielwaren. Ryffligässchen 16.

2. Mai 1958. Automobile.  
**Ernst Lüthi A.G.**, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, mechanische Präzisionswerkstätte für Automobile usw. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2026). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1958 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen. Fritz Wahlen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Fritz Gygi, von Kappelen bei Aarberg, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat Ernst Lüthi ist zum Geschäftsführer ernannt worden; er führt statt Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

#### Bureau Biel

29. April 1958. Auto-Garagen.  
**Hans Beseh, Garage**, in Biel. Betrieb der Garage Central (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1939, Seite 51). Die Firma wird geändert in **Auto-Beseh**. Neue Geschäftsnatur: Betrieb von Auto-Garagen. Neues Geschäftslokal: Bözingenstrasse 100.

1. Mai 1958.  
**Wohnhaus Aarbergstrasse Nr. 103 A.G.**, in Biel (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2282). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Henri Mercerat ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Hans-Peter Notz, von Bern (BG) und Chardonnay, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 48 (Treuhändbüro Probitas A.G.).

2. Mai 1958.  
**Société coopérative horlogère (Socor)**, à Bienne (FOSC. du 23 mai 1957, N° 119, page 1382). Suivant procès-verbaux de ses assemblées générales des 28 novembre 1957 et 11 mars 1958, la société a modifié ses statuts. La société a pour but d'apporter à ses sociétaires des avantages de quelque nature qu'ils soient, notamment en s'intéressant à toutes entreprises, affaires commerciales ou industrielles propres à assurer la réalisation de ce but. Le conseil d'administration se compose de 3 à 11 membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs-délégués. Les autres modifications n'apportent aucun changement aux faits publiés antérieurement. Le conseil d'administration est composé de: Ernest Pétremand, du Locle, à Genève, président; Raymond Scheidegger, de Lützelflüh, à Tramelan, vice-président; Max Kubler (ancien), secrétaire; Roland Voumard (ancien); Willy Lebet (ancien président); Gilbert Jaillard, de et à Sonvilier; Hans Ferlin, de Courfaivre, à Bienne. Edgar Boucon, vice-président, Jacques Bosshart, secrétaire, Alex Hotz et Alexandre Kronstein ne font partie du conseil d'administration. Ernest Pétremand, Hans Ferlin et Max Kubler sont administrateurs-délégués et signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés au directeur Roland Voumard, ainsi qu'à Willy Lebet, Edgar Boucon, Jacques Bosshart, Alex Hotz et Alexandre Kronstein sont éteints.

#### Bureau Fraubrunnen

30. April 1958. Baumaschinen, Bauwerkzeuge usw.  
**Ulrich Rohrer-Marti AG**, in Zollikofen-Station, Gemeinde Münchenbuchsee, An- und Verkauf und Fabrikation von Baumaschinen und Bauwerkzeugen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1957, Seite 2234). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. April 1958 wurden die Statuten entsprechend der bereits publizierten Vollberichterstattung des Aktienkapitals von Franken 500 000 geändert.

30. April 1958. Leder- und Spielwaren, Rasierartikel.  
**A. Reist**, in Krälligen, Gemeinde Bätterkinden, Vertrieb von Leder- und Spielwaren und Rasierartikeln (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2083). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1091) im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

30. April 1958. Altstoffe.  
**E. Krähnbühl**, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Ernst Friedrich Krähnbühl, des Jakob, von Zäziwil (Bern), in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Altstoffhandel. Wiederbergstrasse 65.

30. April 1958. Maurergeschäft, Benzingas-Apparate.  
**Gottfried Baumgartner**, in Lauperswil-Dörf, Maurergeschäft und Vertrieb von Benzingas-Apparaten (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1935, Seite 1155). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. April 1958. Bäckerei, Tuch, Spezereien.  
**Ernst Schenk**, in Oberei, Gemeinde Rötthenbach i. E. Inhaber der Firma ist Ernst Schenk, des Emil, von Langnau i. E., in Oberei, Gemeinde Rötthenbach i. E. Bäckerei, Tuch- und Spezereihandlung.

30. April 1958. Uhren, Bijouterie, Optik.  
**Hans Zaugg**, in Langnau i. E., Uhren, Bijouterie, Optik, Gold- und Silberarbeiten (SHAB. Nr. 242 vom 14. Oktober 1944, Seite 2287). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Hedwig Zaugg», in Langnau i. E., übernommen.

30. April 1958. Uhren, Bijouterie, Optik.  
**Frau Hedwig Zaugg**, in Langnau i. E. Inhaberin der Firma ist Witwe Hedwig Blanka Katharina Zaugg geb. Klöti, von Lützelflüh, in Langnau i. E. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Zaugg», in Langnau i. E. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Bernstrasse 15.

30. April 1958. Metzgerei, Viehhandel.  
**Fritz Lüthi, Hübeli**, in Langnau i. E., Metzgerei und Handel mit Gross- und Kleinvieh (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1951, Seite 1176). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Mai 1958. Käse.  
**Probst & Co.**, in Langnau i. E., Export von Emmentalerkäse, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945, Seite 758). Einzelprokura wurde erteilt an Bernhard Franz Probst, des Fritz Paul, von und in Langnau i. E.

1. Mai 1958.

**Käsergenossenschaft Mutten**, mit Sitz auf der Mutten, Gemeinde Signau (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1957, Seite 3394). Die Unterschrift des Sekretärs Hans Neuenschwander ist erloschen. Neu als Sekretär des Vorstandes wurde gewählt Hans Kipfer, des Johann, von Langnau i. E., Schossmatt, Signau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

1. Mai 1958. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.  
**Ferdinand Amrein**, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Ferdinand Amrein-Baumgartner, von Nottwil, in Meiringen. Bäckerei-Konditorei und Kolonialwaren. Schulhausgasse.

#### Bureau de Moutier

1<sup>er</sup> mai 1958. Commerce de bois, machines.  
**Fibrexa S.A.**, précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 11 août 1954, N° 185, page 2074). Suivant acte authentique du 29 avril 1958, la société a décidé de transférer son siège social à Tavannes. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: le commerce du bois; la création, la fabrication et la vente de machines pour l'utilisation industrielle du bois; l'achat et la vente de licences et de procédés concernant la récupération et l'utilisation des déchets de bois sous toutes formes; l'installation complète ou le financement des usines pour la récupération et l'utilisation des déchets de bois; la société peut assumer des participations dans d'autres entreprises. Les statuts originaux portent la date du 25 janvier 1954. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, et est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, qui est également l'organe de publicité de la société. Celle-ci est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Les administrateurs André Brandt-dit-Grieurin, secrétaire, et Paul Brand ont démissionné et leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean Brand, d'Ursenbach, à Tavannes, président (déjà inscrit); Laurent Bernard, de Châtelat, à Liebefeld, commune de Köniz (Berne), secrétaire, et André Brand, d'Ursenbach, à Tavannes (déjà inscrit). La société sera dorénavant engagée soit par la signature individuelle de Jean Brand, soit par la signature collective de Laurent Bernard et d'André Brand. Les pouvoirs conférés à Jean Brand et André Brand sont modifiés en ce sens. Adresse: rue Pierre-Pertuis 84.

#### Bureau Thun

1. Mai 1958.  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Schwarzenegg**, in Schwarzenegg (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1948, Seite 3038). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Januar 1957 haben die Genossenschafter einem Fusionsvertrag mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Kreuzweg-Unterlangenegg, mit Sitz in Unterlangenegg, zugestimmt. Die Wasserversorgungsgenossenschaft Kreuzweg-Unterlangenegg übernimmt mit Wirkung auf 1. Januar 1957 sämtliche Aktiven und Passiven der Wasserversorgungsgenossenschaft Schwarzenegg gemäss Art. 914 OR und auf Grund einer Bilanz vom 31. Dezember 1956. Die Wasserversorgungsgenossenschaft Schwarzenegg ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem ihre Gläubiger befriedigt sind, gelöscht.

1. Mai 1958.  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Kreuzweg-Unterlangenegg**, in Unterlangenegg (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1948, Seite 3153). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Januar 1957 hat diese Wasserversorgungsgenossenschaft einem Fusionsvertrag mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Schwarzenegg zugestimmt. Gemäss diesem Vertrag wurden die Aktiven und Passiven der Wasserversorgungsgenossenschaft Schwarzenegg mit Wirkung auf 1. Januar 1957 und auf Grund einer Bilanz vom 31. Dezember 1956 übernommen. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Januar 1957 (nach Fusion) hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Die Firma lautet nun: **Wasserversorgungsgenossenschaft Unterlangenegg**. Die Genossenschaft bezweckt, die in ihrem Bereich liegende Gegend aus den Quellen im Heimeneggbann mit Trinkwasser zu versorgen. Sie erwirbt zu diesem Zwecke das Eigentum an diesen Quellen und an allen zuziehenden Rechten und Anlagen und übernimmt deren künftige Verwaltung und Instandstellung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen und jeder Genossenschafter solidarisch. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschriften von Hans Reusser, Alfred Stegmann und Christian Dummermuth sind erloschen. Der neue Präsident Fritz Schiffmann jun., von Homberg, in Unterlangenegg, oder der neue Vizepräsident Christian Schmutz, von Obermuhlren, in Unterlangenegg, zeichnet zu zweien mit Hans Wegmüller, von Walkringen, in Unterlangenegg, Sekretär-Kassier. Geschäftslokal: bei Präsident Fritz Schiffmann jun., Landwirt, Graben zu Unterlangenegg, Post Schwarzenegg.

#### Bureau Wangen a. d. A.

2. Mai 1958. Sattlerei, Aussteuern.  
**W. Stampfli**, in Attiswil, Sattlerei und Aussteuergeschäft (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

30. April 1958. Waren aller Art.  
**Louis Bahnson, A.-G.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1956, Seite 2954). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958. Schutzrechte usw.  
**Pez Centromit A.G.**, in Zug, Erwerb und Auswertung von Schutzrechten aller Art usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 60). Domizil: Bahnhofstr. 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958. Beteiligungen.  
**Eneo A.G.**, in Zug, Vornahme von und Beteiligung an Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1957, Seite 2184). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958. Beteiligungen.  
**Satrafin A.G.**, in Zug, Beteiligung an Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1957, Seite 2994). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958. Finanzierungen.  
**Safindus A.G.**, in Zug, Finanzierung von Industrieunternehmen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1957, Seite 3043). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958. Beteiligungen usw.  
**Rosametal A.G.**, in Zug, Beteiligung an Metall- und ähnlichen Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1957, Seite 3290). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958.  
**Palz-Holding A.G.**, in Zug, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2404). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958.  
**Beverly Film A.G.**, in Zug, Herstellung, Verleih und Verwertung von Filmen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1958, Seite 403). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

30. April 1958.  
**Institut für Poehmann-Fernunterricht A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Institutes für Fernunterricht auf brieflichem und anderem Wege. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 71.

30. April 1958.  
**Gebrüder Rüttimann Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmungen**, in Zug (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957, Seite 3251). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Hans Lamprecht, von und in Zürich, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 5.

2. Mai 1958.  
**Derby Erz und Metall A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. April 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel irgendwelcher Art mit Waren jeglicher Natur (Rohmaterialien, Halbfabrikate und Fertigprodukte), speziell auch Handel mit Erzen, Metallen, Metalllegierungen und Chemikalien. Die Gesellschaft ist berechtigt, zur Verwirklichung ihres Zweckes finanzielle Transaktionen durchzuführen. Sie kann auch Beteiligungen besitzen und Investitionen vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Sigmund Jeselsohn, deutscher und israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, ist Direktor und führt Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 25.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 avril 1958. Atelier électro-mécanique, garage.  
**A. & A. Schindler**, à Bulle, société en nom collectif, ateliers électro-mécanique et garage (FOSC. du 24 septembre 1946, N° 223, page 2799). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1955. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 avril 1958. Garage, atelier de réparation, etc.  
**Arthur Schindler**, à Bulle. Le chef de la raison est Arthur Schindler feu Eugène, de Röthenbach i. E., à Bulle. Garage, ateliers de réparation, électricité-automobile. Rue de Vevey et rue St-Denis.

30 avril 1958. Garage, autos.  
**André Schindler**, à Bulle. Le chef de la raison est André Schindler feu Eugène, de Röthenbach i. E., à Bulle. Garage, station-service, vente d'autos, à l'enseigne: Garage Central.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

1<sup>er</sup> mai 1958. Laiterie, porcs, etc.  
**Robert Schwarz**, à Vuissens, laiterie, fabrication et commerce de fromage, achat et vente de porcs (FOSC. du 17 juin 1940, page 1098). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. April 1958. Werkzeuge, Apparate usw.  
**Carl Hänggi**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1941, Seite 1723). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Binningen verlegt. Inhaber ist Carl Hänggi, von Nunningen, in Binningen. Einzelprokura ist erteilt an Max Hänggi-Grenacher, von Nunningen, in Binningen. Fabrik für Präzisionswerkzeuge, Apparate und Maschinen. Bottmingerstrasse 38.

30. April 1958.  
**Giesserei Hofmatt, Franz Baumgartner**, in Gelterkinden (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2379). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der «Giesserei Hofmatt Walter Horand & Co.», in Gelterkinden, übernommen.

30. April 1958.  
**Giesserei Hofmatt Walter Horand & Co.**, in Gelterkinden. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1958 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Horand-Häfelinger, von Sissach, in Gelterkinden. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist Hans Chrétien-Schafroth, von Liestal und Soule, in Sissach, welchem als Geschäftsführer Einzelunterschrift erteilt ist. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Giesserei Hofmatt, Franz Baumgartner», in Gelterkinden. Fabrikation von und Handel mit Metallguss. Brühlgasse 21.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

2. Mai 1958. Einsätze und Armaturen für Zentralheizungs-Kachelöfen usw.  
**Hablützel & Rahm**, in Schaffhausen, Fabrikation von Einsätzen, Vorstellplatten und Armaturen für Zentralheizungs-Kachelöfen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1872). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gottfried Heinrich Hablützel seit dem 16. Juni 1957 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. Januar 1958 vom Gesellschafter Erwin Eugen Rahm, als Inhaber der Einzelfirma «Erwin E. Rahm», in Schaffhausen, übernommen.

2. Mai 1958. Einsätze und Armaturen für Zentralheizungs-Kachelöfen usw.  
**Erwin E. Rahm**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Eugen Rahm, von Hallau, in Neuhausen am Rheinflid. Die Firma hat per 1. Januar 1958 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hablützel & Rahm», in Schaffhausen, übernommen. Fabrikation von Einsätzen, Vorstellplatten und Armaturen für Zentralheizungs-Kachelöfen, System Hablützel & Rahm. Safrangasse 7.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

30. April 1958. Spielwaren usw.  
**Frau Elsa Tobler-Zähner**, in Rehetobel, Versand von Spielwaren und Bedarfsartikeln aller Art (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1954, Seite 2920). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1. Mai 1958. Restaurant.  
**E. Wüthrich**, in Chur, Betrieb des Restaurants «Bierhalle Oberto» (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1948, Seite 2883). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Mai 1958. Restaurant.  
**Frau B. Wüthrich-Rohrbach**, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Berta Wüthrich-Rohrbach, von Trub (Bern), in Chur. Betrieb des Restaurants «Bierhalle Oberto». Grabenstrasse 55.

1. Mai 1958. Obst, Gemüse usw.  
**A. Hagen**, in Chur, Handel mit Obst, Gemüse und Südfrüchte (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1951, Seite 2211). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1958. Drogerie, Parfümerie.  
**H. Ammann-Joerin, Drogerie, vormals Gut**, in Davos-Platz, Betrieb der Drogerie Gut (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2380). Die Firma wird abgeändert in **H. Ammann**. Geschäftsart: Drogerie und Parfümerie.

#### Aargau — Argovie — Argovia

26. April 1958.  
**W. Hollenweger Hoeh- u. Tiefbau Wohlen (Aarg.)**, Filiale Buchs (Aarg.), Zweigniederlassung in Buchs. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Wohlen im Handelsregister seit 25. August 1943 eingetragenen Einzelfirma «W. Hollenweger Hoch- u. Tiefbau Wohlen (Aarg.)» (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1943, Seite 1947) in Buchs eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Walter Hollenweger, von Oberrohrdorf, in Wohlen (Aargau), und durch Hans Kaeslin, von Beckenried, in Buchs (Aargau), dem Kollektivprokura erteilt ist. Hoch- und Tiefbau. Sonnenhof 1022.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. April 1958. Weberei.  
**Gottlieb Lüscher**, in Stettfurt, Jacquard-Weberei, Tischdecken und Etamine (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1927, Seite 2283). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Paul Lüscher», in Stettfurt, übernommen.

30. April 1958. Weberei.  
**Paul Lüscher**, in Stettfurt. Firmainhaber ist Paul Lüscher, von Vorderthal (Schwyz), in Stettfurt. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Gottlieb Lüscher», in Stettfurt. Jacquard-Weberei.

30. April 1958.  
**«TELLA» Genossenschaft für Siedlungsbau**, in Amriswil (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 924). An Stelle von Willi Rutishauser, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Alfred Sallmann, von und in Amriswil, als neuer Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

30. April 1958.  
**Aktiengesellschaft Neuenchwander'sche Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung in Liq.**, in Weinfelden (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1952, Seite 3031). Die Gesellschaft wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

1. Mai 1958. Raucherwaren, Schuhe.  
**Arthur Sulzberger**, in Frauenfeld, Kiosk für Raucherwaren und Schulhandlung (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 193). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «A. Sulzberger & Co.», in Frauenfeld, erloschen.

1. Mai 1958. Raucherwaren, Schuhe.  
**A. Sulzberger & Co.**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Arthur Sulzberger und Werner Sulzberger, beide von Winterthur, in Frauenfeld, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1958 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Arthur Sulzberger», in Frauenfeld, übernimmt. Sie wird durch den Gesellschafter Werner Sulzberger vertreten. Kiosk für Raucherwaren usw., Schulhandlung. Bahnhofsplatz; Rheinstrasse 23.

3. Mai 1958.  
**Tubenfabrik Bischofszell A.G.**, in Bischofszell (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1958, Seite 1108). Josef Stürm ist Präsident des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

29 avril 1958. Café.  
**Mme G. Agassis**, à Mont-la-Ville. Le chef de la maison est Gladys Agassis née Personeni, épouse autorisée de Fernand Agassis, de Bavois, à Mont-la-Ville. Exploitation du café du «Lion d'Or».

##### Bureau de Lausanne

Rectification.  
**Société Maritime Savonfrêt S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 11 avril 1958, page 997). Le nom exact d'un des nouveaux administrateurs est: Ivan Poznan Niko Maria Mirosevic-Sorgo.

1<sup>er</sup> mai 1958. Publicité, etc.  
**J. P. Kramer «Toutavis»**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Pierre Krauer, allié Dagon, de Herden (Thurgovie), à Lausanne. Agence de publicité; service d'annonces par affichage. Chemin des Clochetons 16.

1<sup>er</sup> mai 1958.  
**Sefio, Société d'études financières, industrielles et commerciales S. à r. l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 avril 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant

pour but et objet l'étude et l'analyse des marchés financiers, industriels et commerciaux, l'élaboration de publications y relatives; la diffusion et la vente de ces dernières; la préparation et l'établissement de rapports et de notices concernant telles branches de la finance, de l'industrie et du commerce, comme aussi les valeurs représentant des intérêts dans l'une ou l'autre de ces branches; la diffusion et la vente de ces rapports et notices. La société peut également s'intéresser et participer à toutes entreprises analogues. Le capital est de 50 000 fr. Les associés sont Patrick Guinness, de Grande-Bretagne, à Lausanne, pour une part de 49 000 fr., et Jean Coigny, de Champtauraz et Vevey, à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Patrick Guinness est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: avenue de la Gare 10 (dans les locaux de la société).

1<sup>er</sup> mai 1958. Immeubles.

Le Contzet S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 juin 1955, page 1472). Les administrateurs Francis Masson et Werner Haari sont démissionnaires; leurs signatures sont radées. Félix Vaney (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés.

1<sup>er</sup> mai 1958.

Garage St Paul S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 janvier 1954, page 265). Suivant procès-verbal authentique, l'assemblée générale du 24 avril 1958 a décidé: de porter le capital de 60 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation totale de créance; de prendre comme nouvelle raison sociale: Garage Athénée S.A. Lausanne; de modifier les statuts en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. L'administrateur Edouard Cottier est démissionnaire; sa signature est radée. Les pouvoirs de Marc Rérat, directeur, sont éteints. Alexandre Sudheimer, administrateur inscrit, est aussi directeur. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur; les pouvoirs d'Alexandre Sudheimer sont modifiés en conséquence. Bureau transféré: rue Caroline 8 (dans les locaux de la société).

1<sup>er</sup> mai 1958.

Société immobilière du Mont d'Or S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 mars 1951, page 680). La société a pris comme nouvelle raison sociale la désignation: S. I. du Mont-Blanc A. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 avril 1958, les statuts ont été modifiés en conséquence.

1<sup>er</sup> mai 1958. Immeubles.

Champfleur C. Lausanne, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 février 1957, page 569). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 23 avril 1958, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose de 2 membres. La société est engagée par la signature collective des administrateurs. D'autres modifications ne sont pas soumises à publication. Le conseil est composé de: Julien A. Perret, de Vevey, à Pully, président, et William de Rham (inscrit), nommé secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux; les pouvoirs de William de Rham sont modifiés.

#### Bureau de Payerno

1<sup>er</sup> mai 1958.

Société des producteurs de lait de Marnand, à Marnand, société coopérative (FOSC. du 7 septembre 1951, page 2248). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 28 mars 1958, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radée.

#### Wallis — Valais — Valèse Bureau Brig

29. April 1958.

Roman Anthamatten & Söhne, Baunternehmung, in Saas-Grund. Roman Anthamatten und seine Söhne Eugen und Paul Anthamatten, alle von und in Saas-Grund, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1958 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Roman Anthamatten befugt. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten und Transporten.

30. April 1958. Elektrische Energie.

Rhonewerke A.G., in Ernen, Gewinnung elektrischer Energie (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1957). Dr. Anton Bettschard ist als geschäftsführendes Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat an Hugo M. Wipf, von St. Gallen, in Oberegstringen, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zu zweien.

30. April 1958. Elektrische Energie.

Ilsee-Turtmann-Aktiengesellschaft, in Oberems, Gewinnung elektrischer Energie (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1958). Dr. Anton Bettschard ist als geschäftsführendes Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat an Hugo M. Wipf, von St. Gallen, in Oberegstringen, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zu zweien.

30. April 1958. Bauten usw.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zermatt. Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1955, Seite 2207), mit Hauptsitz in Bern. Hans Jecklin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat geschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Friedli, von Ochlenberg (Bern), in Liebfeld, Käniz, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Dr. Yvonne Kipfer-Losinger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Münsingen, und Werner Knobel, Mitglied des Verwaltungsrates, in Lutry.

30. April 1958.

Darlehenskasse Ried-Mörel, in Ried bei Mörel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952). Die Unterschrift von Ferdinand Kummer ist erloschen. Als Aktuar ist Walter Berchtold, von und in Ried bei Mörel, in den Vorstand gewählt worden. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

1<sup>er</sup> mai 1958. Boulangerie, pâtisserie.

David Aimone, précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 11 juillet 1956, N° 160, page 1811). La maison a transféré son siège à Peseux. Le titulaire est David-Jean Aimone, séparé de biens d'Adeline née Amstutz, d'origine italienne, actuellement à Peseux. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Grand'Rue 6.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 avril 1958. Epicerie, comestibles.

Henri Klopfenstein, à La Chaux-de-Fonds, épicerie et comestibles (FOSC. du 17 octobre 1947, N° 243). La raison est radée par suite de remise de commerce.

30 avril 1958. Epicerie, comestibles, vins, etc.

M. et R. Robert, à La Chaux-de-Fonds. Maurice Robert et sa femme Raymonde Robert née Saglini, les deux de et à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1<sup>er</sup> mai 1958. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Commerce d'épicerie fine et comestibles, vin et spécialités diététiques. Rue Neuve 5.

#### Bureau de Neuchâtel

30 avril 1958.

Papeteries S.A. (Papierwerke A.G.), à Serrières-Neuchâtel (FOSC. du 22 janvier 1958, N° 17, page 207). Valentin Eggenschwiler, de Matzendorf (Soleure), à Peseux, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

30 avril 1958. Joints en matière plastique.

Henri Cerutti, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Henri Cerutti, de et à Neuchâtel. Achat et vente de joints de dilatation en matière plastique pour fonds en ciment. Rue du Seyon 17.

30 avril 1958. Céramique.

Fuhrmann S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat, vente de tous produits se rattachant à l'industrie céramique, etc. (FOSC. du 29 octobre 1948, N° 254, page 2916). Par suite de démission, Fritz Jeanneret ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Max Fuhrmann (jusqu'ici président) devient administrateur unique avec signature individuelle.

#### Genf — Genève — Ginevra

30 avril 1958. Boucherie-charcuterie.

P. Bouchoud, à Genève. Chef de la maison: Paul Bouchoud, de Soral, à Genève, séparé de biens de Marcelle-Jeanne née Gilliéron. Boucherie-charcuterie. 34, rue des Pitons.

30 avril 1958. Tabacs, etc.

A. Cardoli, à Genève. Chef de la maison: Auguste-Christophe Cardoli, de nationalité française, à Genève. Commerce de tabacs, cigares, cigarettes et vente de journaux. 25, rue des Pâquis.

30 avril 1958. Automobiles, etc.

Savoie S.A., à Genève, importation, achat, vente et représentation d'automobiles, etc. (FOSC. du 23 décembre 1957, page 3360). Hassan Zein, Jean-Charles Burky et Fernand Scheller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radés. Albert Bazzanella, de et à Caronge, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 10, rue du Commerce, bureaux de la Régie du Commerce. Gérances immobilières.

29 avril 1958.

Société Immobilière de la rue Schaub N° 24, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles et spécialement l'acquisition, pour le prix de 120 000 fr., des immeubles formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 469, de 6 a, 27 m<sup>2</sup>, et la parcelle 470, de 7 a, 93 m<sup>2</sup>, avec bâtiment rue Schaub 24. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Madeleine-Cécile Michel, de Vernier, à Genève, est unique administratrice, avec signature individuelle. Domicile: 24, rue Schaub, chez Madeleine-Cécile Michel.

30 avril 1958.

Société Immobilière et Industrielle du Petit Bois en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 février 1958, page 356). Wendelin Hunkelr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Louis Dönni, de et à Lucerne, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 4, avenue Gallatin, chez Pierre Stajessi. La situation légale étant rétablie conformément à l'art. 711 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86, 3<sup>e</sup> al., ORC. La raison sociale redevient: Société Immobilière et Industrielle du Petit Bois.

30 avril 1958. Gestion de titres, etc.

Outremer S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la gestion de tous titres et valeurs, le financement et la participation sous toutes formes à toutes opérations ou entreprises commerciales, industrielles et immobilières, en particulier avec les pays d'outremer. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 4, rue du Mont-Blanc, bureau de Marcel Bechler.

30 avril 1958.

Société Immobilière Pare-Lamartine B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 avril 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Meier, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 11, place du Molard, régie P. et J. Meier.

30 avril 1958.

Société Immobilière la Romanee, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 avril 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 70 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune du Grand-Saconnex la parcelle 2328, d'une contenance de 14 ares, 49 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Bersier, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

Edigenssiches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 169840. Hinterlegungsdatum: 13. November 1957, 17 Uhr.  
The Wilson Rubber Company, 1216 Garfield Avenue Southwest, Canton (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische, technische und industrielle Zwecke; chirurgische, veterinärische und medizinische Instrumente und Geräte; Haushalt-Produkte und Geräte; Bekleidungen für Industrie- und medizinisches Personal; Erzeugnisse aus Gummi und plastischen Stoffen für industrielle und medizinische Zwecke; und Handschuhe, Fingerüberzüge, Ueberzugsärmel für die Entbindung und für das Veterinärwesen; Ueberzüge aus Gummi zum Gebrauch auf medizinischen Untersuchungsgeräten, Katheter, Vorrichtungen zum Dränieren; und Teile und Zubehör zu all den vorerwähnten Erzeugnissen.

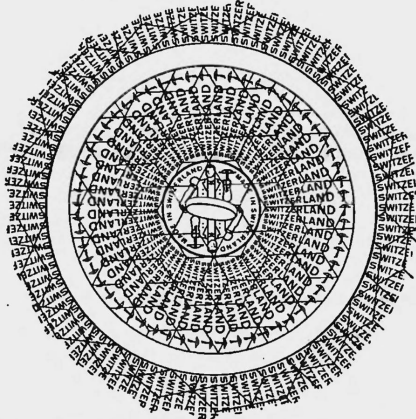
### WILTEX

Nr. 169841. Hinterlegungsdatum: 13. November 1957, 17 Uhr.  
The Wilson Rubber Company, 1216 Garfield Avenue Southwest, Canton (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische, technische und industrielle Zwecke; chirurgische, veterinärische und medizinische Instrumente und Geräte; Haushalt-Produkte und Geräte; Bekleidungen für Industrie- und medizinisches Personal; Erzeugnisse aus Gummi und plastischen Stoffen für industrielle und medizinische Zwecke; und Handschuhe, Fingerüberzüge, Ueberzugsärmel für die Entbindung und für das Veterinärwesen; Ueberzüge aus Gummi zum Gebrauch auf medizinischen Untersuchungsgeräten, Katheter, Vorrichtungen zum Dränieren; und Teile und Zubehör zu all den vorerwähnten Erzeugnissen.

## Hostess

Nr. 169842. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1958, 19 Uhr.  
Schweizerische Käseunion AG, Monbijoustrasse 47, Bern. — Kollektivmarke.  
Käse schweizerischer Herkunft.



Text und Figuren werden rot, die netzförmigen Linien grün ausgeführt.

Nr. 169843. Hinterlegungsdatum: 3. März 1958, 15 Uhr.  
Färberei AG Zofingen (Teinture S.A. Zofingue), in Zofingen (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilveredlungsmaschinen und schrumpffreie Textilwaren.

## STABILON

Nr. 169844. Hinterlegungsdatum: 18. März 1958, 18 Uhr.  
Jacob Rohner AG, Rebstein (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Textilien aller Art.

## 777

Nr. 169845. Date de dépôt: 19 mars 1958, 11 h.  
Hollandia Milk Export Co., La Tour-de-Peilz (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, autres produits à base de lait.

## BETTY



Nr. 169846. Hinterlegungsdatum: 20. März 1958, 19 Uhr.  
Pro Surdis G.m.b.H., Zeughausgasse 26, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Apparate, insbesondere Hörapparate und Hörbrillen für Schwerhörige.



Nr. 169847. Hinterlegungsdatum: 20. März 1958, 19 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tiefkühlprodukte aller Art.



Nr. 169848. Date de dépôt: 25 mars 1958, 11 h.  
Institut Luso-Farmaco S.A., rue du Grammont 5, Montreux.  
Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques.

## CLOTIURIL

Nr. 169849. Hinterlegungsdatum: 26. März 1958, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

## QUARZAN

Nr. 169850. Hinterlegungsdatum: 1. April 1958, 9 Uhr.  
Girol Aktiengesellschaft, Helenastrasse 4, Zürich 8.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## SANSIBLEX

Nr. 169851. Hinterlegungsdatum: 2. April 1958, 18 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobstrasse 54, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bluse aus schappesponnenen Garnen.

## avantage

Nr. 169852. Date de dépôt: 2 avril 1958, 19 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Marque de production et de commerce.  
Vins.

## ARIANA

Nr. 169853. Date de dépôt: 2 avril 1958, 19 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Marque de production et de commerce.

Vins rouges de Pinot et de Gamay.

## PIGANOT

Nr. 169854. Date de dépôt: 3 avril 1958, 12 h.  
Uhrenfabrik Vinea AG (fabrique d'horlogerie Vinea S.A.) (Vinea Watch Co. limited), rue Franche 37, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, et parties de montres.

## ACTEX

Nr. 169855. Date de dépôt: 3 avril 1958, 16 h.  
Aluminum Company of America, Alcoa Building, Pittsburgh (Pennsylvanie, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93121. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1958.

Alliages d'aluminium et articles bruts ou mi-ouvrés, coulés ou forgés en ccs alliage, y compris des pistons.

# LO-EX

Nr. 169856. Date de dépôt: 8 avril 1958, 6 h.  
Novéal S. à r. l., avenue J.J. Mercier 11, Lausanne.  
Marque de fabrique.

Spécialité pharmaceutique.

# Bil 9

NOVEAL

Nr. 169857. Hinterlegungsdatum: 8. April 1958, 18 Uhr.  
Schuler Nahrungsmittel AG (Schuler Produits Alimentaires S.A.) (Schuler Foods Limited), Sonnenwiesenstrasse 2, Kreuzlingen.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94289. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1958 an.

Fleischbrühe.



Die Marke wird rot, gelb, blau und weiss ausgeführt.

Nr. 169858. Hinterlegungsdatum: 9. April 1958, 18 Uhr.  
Blechwarenfabrik J. Vogel AG, Hauptstrasse 61, Aesch (Baselland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 93167 von Joseph Vogel, Blechwarenfabrik Aesch b. Basel (vorm. Carl Vogel), Aesch b. Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1958 an.

Blechballagen und Blechwaren aller Art.



Nr. 169859. Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1957, 6 Uhr.  
GLISSA AG, Seilerweg 3, Schaffhausen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Profilerte und gezogene Rahmen für feste und bewegliche Fenster, Schaufenster, Schiebefenster und -Türen, Vitrieh und Wände, Schalteranlagen und Kabinen, Dreh-, Kipp- und Falлтüren, Eck-, Zwischen- und Endsprossen, Profile für Wand- und Säulenverkleidungen, Profile und Metallbeschläge für die Laden- und Inneneinrichtungsbranche, für Einrichtungsgegenstände und Baubestandteile, Lager von Schiebefenstern und -türen.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

### Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Foncière, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, in Paris, beabsichtigt, in Anwendung von Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kauttionen der Versicherungsgesellschaften, ihren schweizerischen Lebensversicherungsbestand samt Rechten und Pflichten auf den Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie in Paris zu übertragen.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten der Foncière wird eine Frist bis 31. Juli 1958 angesetzt, um allfällige Einwendungen gegen die Uebertragung geltend zu machen. Einwendungen sind mit Begründung dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Bern, den 22. April 1958.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement:  
Feldmann.

### Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La Foncière, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, à Paris, se propose de transférer son portefeuille suisse d'assurances sur la vie avec ses droits et obligations au Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, à Paris, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances.

Les créanciers suisses de La Foncière ont un délai expirant le 31 juillet 1958 pour faire valoir leur opposition éventuelle à ce transfert. Les oppositions dûment motivées doivent être adressées au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 22 avril 1958.

Département fédéral de justice et police:  
Feldmann.

### Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazioni

La Foncière, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, a Parigi, in applicazione dell'art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, intende trasferire con diritti ed obblighi l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni sulla vita a Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, a Parigi.

I creditori svizzeri della Foncière possono far valere le loro eventuali opposizioni a questo trasferimento, le quali devono essere motivate, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, a Berna, entro il 31 luglio 1958.

Berna, 22 aprile 1958.

(AA. 115<sup>b</sup>)

Dipartimento federale di giustizia e polizia:  
Feldmann.

## PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1957

Passiven

	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	25 005	Reservefonds	3 696 000
Obligationen und Pfandbriefe	7 740 011	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	11 961 018	Kriegsreserve	2 465 000
Darlehen an Körperschaften	16 511 560	Gebäude-Erneuerungsfonds	631 064
Grundpfandtitel	133 386 304	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	12 450 045
Grundstücke	47 585 036	Prämienreserve und Rentenübertrag	206 580 746
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	4 381 707	Prämienübertrag	5 380 495
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	11 399 492	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	136 483
Darlehen gegen Faustpfand	2 706 050	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	5 368 724
Uebrige Kapitalanlagen	1 360 950	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	1 347
Liquide Mittel	1 375 003	Depositen und Kautionen	87 996
Guthaben aus Rückversicherungen	48 805	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 776 022
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	487 714	Uebrige Passiven	2 935 703
Ausstehende Zinsen und Mieten	269 495	Personal-Fürsorgefonds: Fr. 5 517 888 <sup>1)</sup>	
Stückzinsen	1 219 555		
Uebrige Aktiven	1 051 920		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 233 074 639.—		Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR): Fr. 66 750.—	
	241 509 625		241 509 625

<sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson

Basel, den 25. April 1958.

PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft

Für die Verwaltung:  
Der Vizepräsident: Wenk.

Für die Direktion:  
Der Direktor: Lützelshwab.



Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken vom 31. März 1958

Table with 18 columns: Aktiven in tausend Franken, Kasse, Comptes, Bankendebitoren, Wechsel, Reports, Komptokorrentdebiloren, Feste Vorsehungen, Deckung, mit, ohne, Davon, Hypothekendarlehen, Treiben, Kapital, Reserven, Sonstige, Reingehören, Bilanzsumme, Passiv in tausend Franken, Kasse, Comptes, Bankenkreditoren, Wechsel, Reports, Komptokorrentkreditoren, Feste Vorsehungen, Deckung, mit, ohne, Davon, Hypothekendarlehen, Treiben, Kapital, Reserven, Sonstige, Reingehören, Bilanzsumme.

Table with 18 columns: Aktiven in tausend Franken, Kasse, Comptes, Bankendebitoren, Wechsel, Reports, Komptokorrentdebiloren, Feste Vorsehungen, Deckung, mit, ohne, Davon, Hypothekendarlehen, Treiben, Kapital, Reserven, Sonstige, Reingehören, Bilanzsumme, Passiv in tausend Franken, Kasse, Comptes, Bankenkreditoren, Wechsel, Reports, Komptokorrentkreditoren, Feste Vorsehungen, Deckung, mit, ohne, Davon, Hypothekendarlehen, Treiben, Kapital, Reserven, Sonstige, Reingehören, Bilanzsumme.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Nouvelle Calédonie - Tarif des droits de douane d'importation

Par l'arrêté N° 490 du 25 mars 1957 les Autorités de Nouméa ont rendu exécutoire en Nouvelle-Calédonie la délibération du 21 novembre 1956, reproduite comme l'arrêté dans le numéro spécial du «Journal Officiel de la Nouvelle-Calédonie et dépendances» du 31 décembre 1957, ayant remplacé l'ancien tarif des droits de douane d'importation par un nouveau dont la nomenclature a été adaptée à celle de Bruxelles. Il est publié ci-après à toutes fins utiles un extrait du nouvel ouvrage en tant qu'il se rapporte à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

Numéros	Désignation des produits	Taux des droits en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
04-02	Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés	Exempts
04-04	Fromages et caillébotte	1
16-03	Extraits ou jus de viandes	10
18-06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:	
	A. Chocolat en masse (plaques, plaquettes, tablettes, pastilles, croquettes, objets divers, etc. ...) en poudre ou en granulés	10
	B. Confiterie au cacao ou au chocolat (tablettes et bâtons fourrés, bouchées, truffes, pralines, bonbons, etc. ...), préparations diverses, non dénommées ni comprises ailleurs, comportant du cacao ou du chocolat	15
19-02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculs ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids	5 <sup>1)</sup>
20-06	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool:	
	B. Autres (que fruits à coques, secs, grillés, y compris les arachides grillées, préparés ou conservés: A. A l'eau de vie ou à l'alcool, avec ou sans sucre B. Sans alcool	15 Exempts
ex 21-05	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages et bouillons préparés:	
	A. Contenant des extraits ou du jus de viande, et de la viande	10
	C. Autres (qu'à base de poissons, de crustacés, de mollusques ou de coquillages)	10
30-03	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire	Exempts
32-05	Matières colorantes organiques synthétiques; produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme «luminophores»; produits des types dits «agents de blanchiment optique» fixables sur fibres; indigo naturel	10
49-01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillet isolés:	
	A. Reliés en cuir naturel ou en succédanés du cuir	15
	B. Autres	Exempts
49-02	Journaux et publications périodiques imprimés, même illustrés	Exempts
49-10	Calendriers de tous genres en papier ou carton, y compris les blocs de calendriers à effeuiller	5
49-11	Images, gravures, photographies et autres imprimés, obtenus par tous procédés:	
	A. Ouvrages publicitaires	5
	B. Photographies, non dénommées ni comprises ailleurs	10
	C. Autres imprimés et reproductions, non dénommés ni comprises ailleurs, obtenus par: typographie et procédés assimilés lithographie, offset: taille douce, timbrage ou d'autres procédés	10 15
51-04	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues (y compris les tissus de mono fils, de lames ou de formes similaires des N° 51-01 ou 51-02):	
	A. Tissus de fibres textiles synthétiques continues: Contenant au moins 85% en poids de ces fibres synthétiques	10
	Autres	15 <sup>2)</sup>
	B. Tissus de fibres textiles artificielles continues: Contenant au moins 85% en poids de ces fibres artificielles	15
	Autres	15 <sup>2)</sup>
55-09	Autres tissus de coton:	
	A. Contenant au moins 85% en poids de coton: Plaqués et reps	15
	Tissus à armure nid d'abeilles, œil de perdrix ou similaires	15
	Basins, damassés et similaires, pesant au moins 140 g. au m <sup>2</sup>	15
	Tissus brochés ou brochés au lancé	15
	Autres	10
	B. Autres	15 <sup>2)</sup>
56-07	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues:	
	A. Tissus de ces fibres textiles synthétiques: Contenant au moins 85% en poids de ces fibres synthétiques	10
	Autres	15 <sup>2)</sup>
	B. Tissus de ces fibres textiles artificielles: Contenant au moins 85% en poids de ces fibres artificielles	15
	Autres	15 <sup>2)</sup>
58-10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	15
84-06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons:	
	B. Autres moteurs (que propulseurs amovibles types «hors-bord» pour embarcations)	3
	C. Parties et pièces détachées: Autres (quo de moteurs d'automobiles et de motocycles)	5

Numéros	Désignation des produits	Taux des droits en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
84-07	Roues hydrauliques, turbines et autres machines motrices hydrauliques, y compris leurs régulateurs:	
	A. Roues hydrauliques; turbines hydrauliques et autres machines motrices hydrauliques	5
	B. Parties et pièces détachées y compris les régulateurs	5
84-10	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes pour liquides, y compris les pompes non mécaniques et les pompes distributrices comportant un dispositif mesureur élévateur à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.):	
	A. Pompes distributrices comportant un dispositif mesureur et leurs parties et pièces détachées	10
	B. Pompes pour moteurs d'automobiles ou de motocycles, leurs parties et pièces détachées	Exempts
	C. Autres (y compris leurs parties et pièces détachées)	5
84-11	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes à air et à vide: compresseurs, moto-compresseurs turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz, générateurs à pistons libres; ventilateurs et similaires, leurs parties et pièces détachées	5
84-41	Machines à coudre (les tissus, les culs, les chaussures, etc.), y compris les meubles pour machines à coudre; aiguilles pour ces machines	7
84-51	Machines à écrire ne comportant pas de dispositif de totalisation; machines à authentifier les chèques	5
84-52	Machines à calculer; machines à écrire dites «comptables», casses enregistreuses, machines à affranchir, à établir les tickets et similaires, comportant un dispositif de totalisation	5
85-01	Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction (ou de réactance) et selfs	10
85-19	Appareillage pour la coupure, le sectionnement, la protection, le branchement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs relais coupe-circuit, parafoudres prises de courant, boîtes de jonction, etc.); résistances non chauffantes (y compris les lampes à résistance), potentiomètres et rhéostats; régulateurs automatiques de tension à commutation par résistance, par inductance, à contacts vibrants ou à moteur; tableaux de commande ou de distribution, leurs parties et pièces détachées	10
90-07	Appareils photographiques; appareils ou dispositifs pour la production de la lumière-éclair en photographie ou en cinématographie	20
ex 90-08	Appareils cinématographiques (appareils de prise de vues et de prise de son, même combinés, appareils de projection avec ou sans reproduction du son):	
	A. Appareils de prise de vues, combinés ou non avec un appareil de prise de son	20
	C. Appareils de projection, combinés ou non avec un appareil de reproduction du son	20
	E. Parties: pièces détachées et accessoires des appareils ci-dessus	20
90-12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la micro-projection	10
90-14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne) de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres	10
90-26	Compteurs de gaz, de liquides et d'électricité, y compris les compteurs de production, de contrôle et d'établissement	10
90-28	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse	10
91-01	Montres de poche, montres-bracelets et similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types):	
	A. En métaux précieux ou en plaqués de métaux précieux	20
	B. En autres matières	10
91-02	Pendulettes et réveils à mouvement de montres, avec cages:	
	A. En métaux précieux ou en plaqués de métaux précieux	20
	B. En autres matières	10
91-11	Autres fournitures d'horlogerie	10
92-11	Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son y compris les tourne-disques, les tourne-films et les tourne-fils, avec ou sans lecteur de son:	
	A. Appareils d'enregistrement	10
	B. Appareils de reproduction: Tourne-disques et changeurs de disques automatiques; tourne-films, tourne-fils et similaires	20
	Autres	10
	C. Appareils mixtes	10
98-03	Porte-plume; stylographes et porte-plumes; porte crayons et similaires, leurs pièces détachées et accessoires (protège-pointes, agrafes, etc.) à l'exception des articles des N° 98-04 <sup>3)</sup> et 98-05 <sup>4)</sup> :	
	A. En métaux précieux ou plaqués ou doublés de métaux précieux	20
	B. Autres	10
98-05	Crayons (y compris les crayons d'ardoise), mines, pastels et fusains; craies à écrire et à dessiner, craies de tailleurs et craies de billards	5

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division fédérale du commerce, à Berne, ajoute qu'outre les droits de douane d'importation il est prélevé d'autres taxes sur les produits importés en Nouvelle-Calédonie et en particulier un droit d'octroi de mer.

<sup>1)</sup> Les farines lactées sont exemptes.

<sup>2)</sup> Droit du produit correspondant du textile pur (non mélangé) contenu dans le mélange dans une proportion supérieure à 15% et le plus imposé à ce stade d'ouvroison.

<sup>3)</sup> Il s'agit des plumes à écrire et des pointes pour plumes (rubrique N° 98-04) et des crayons (98-05).



53020	53715	54421	55085	55651	56390	57133	57725	58419	58969	59532
53063	53749	54446	55100	55701	56414	57134	57740	58422	59001	59583
53086	53754	54456	55101	55719	56434	57142	57812	58434	59046	59608
53091	53793	54467	55149	55775	56467	57143	57840	58447	59070	59620
53095	53817	54474	55178	55819	56469	57160	57856	58464	59136	59623
53098	53831	54484	55190	55846	56480	57164	57859	58467	59139	59632
53101	53833	54485	55233	55853	56533	57165	57892	58489	59160	59637
53104	53850	54489	55241	55884	56541	57185	57903	58500	59171	59660
53118	53930	54515	55242	55896	56563	57199	57914	58614	59174	59677
53149	53966	54577	55247	55909	56594	57202	57920	58628	59187	59679
53150	53967	54607	55261	55934	56604	57228	58008	58632	59198	59690
53156	53969	54604	55280	55936	56607	57283	58028	58634	59204	59726
53160	53973	54655	55286	55937	56609	57335	58029	58665	59212	59753
53210	53980	54727	55319	55971	56647	57356	58067	58668	59225	59769
53219	53983	54729	55352	56005	56700	57371	58121	58690	59240	59770
53232	53988	54755	55362	56028	56790	57412	58153	58753	59250	59795
53302	54016	54764	55385	56042	56818	57428	58170	58756	59277	59797
53401	54099	54770	55408	56055	56858	57438	58188	58757	59284	59823
53410	54115	54795	55419	56093	56867	57463	58221	58764	59286	59873
53442	54125	54862	55459	56136	56933	57486	58260	58765	59239	59926
53459	54159	54863	55494	56155	56908	57489	58263	58771	59349	59939
53500	54205	54872	55507	56156	56918	57490	58269	58806	59391	59957
53546	54224	54892	55524	56193	56922	57529	58271	58842	59411	59960
53554	54232	54916	55545	56211	56978	57554	58289	58848	59448	59967
53631	54235	54959	55546	56255	56992	57560	58302	58854	59468	59993
53632	54293	54986	55559	56310	57008	57576	58313	58888	59482	
53656	54341	54992	55562	56345	57050	57586	58338	58934	59493	
53660	54345	55022	55592	56351	57077	57597	58353	58945	59496	
53671	54387	55051	55615	56358	57085	57605	58379	58946	59497	
53684	54390	55055	55650	56360	57091	57607	58403	58953	59501	

On peut s'abonner, auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg, à la présente liste. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse, payables en timbres-poste ou par virement sur notre compte de chèques postaux 11a 49, en en indiquant la destination, et à 2 fr. 50 pour l'étranger, payables en francs suisses.

Fribourg, le 31 mars 1958.

Banque de l'Etat de Fribourg.

### Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 197

Le «Moniteur Belge» du 31 mars 1958 invite les détenteurs de litres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consuls de Belgique à Zurich et à Bâle.

S. A. Brasserie Lamot Ltd, à Malines.

S. A. Crédit foncier de Belgique.

### NESTLÉ ALIMENTANA AG., CHAM und VEVEY

Einlösung des Dividendencoupons Nr. 28

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1958 für das Geschäftsjahr 1957 folgende Dividende ab 6. Mai 1958 ausgerichtet wird:

Pro Aktie	Fr. 60.—
abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 5%, und der an der Quelle erhobenen eidgenössischen Verrechnungsteuer von 25%	Fr. 18.—
das heisst netto	Fr. 42.—

gegen Einreichung des Coupons Nr. 28.

Dieser Betrag wird netto in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Den von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 28 kann ab 6. Mai 1958 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

In der Schweiz:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen
- Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen
- Schweizerische Volksbank Bern, und Filialen
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, und Agenturen
- Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen
- Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen
- Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen
- Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, und Agenturen
- Du Pasquier, Montmollin & Cie., Neuenburg
- Darier & Cie., Genf
- Lombard, Odier & Cie., Genf

In England:

Swiss Bank Corporation, London.

In den Vereinigten Staaten von Amerika:

- Guaranty Trust Company of New York, New York
- Swiss Credit Bank, Agentur New York, New York
- Swiss Bank Corporation, Agentur New York, New York

In Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris

Cham und Vevey, den 2. Mai 1958.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. C. J. Abegg.

### UNILAC INC., PANAMA

Ausschüttung einer Schlussdividende, Coupon Nr. 28

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. April 1958

eine Schlussdividende für das Geschäftsjahr 1957 von \$ 1.50

pro Stammaktie, zahlbar ab 6. Mai 1958 gegen Einreichung des Coupons Nr. 28 unter den in den Geschäftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.

Die schweizerische Stempelabgabe auf Coupons geht zu Lasten der Gesellschaft und wird daher von der Dividende nicht abgezogen. Letztere wird in U.S. Dollars ausbezahlt. Die Zahlstelle ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Den von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 28 kann ab 6. Mai 1958 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé Alimentana A.G. genannten Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden. Er muß auf Grund der Geschäftsstatuten gleichzeitig mit dem Coupon Nr. 28 der Nestlé Alimentana A.G., der die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac, Inc.-Aktie trägt, vorgewiesen werden.

Panama City, den 2. Mai 1958.

Namens des Verwaltungsrates,  
Dr. C. J. Abegg, Chairman.

pebe

## Zeitgemäss buchführen mit PEBE



Laufend saldierte Konti, das ermöglicht Ihnen der PEBE-Adjutant, kombiniert mit der bewährten PEBE-Schreibbuchungsmaschine.

Dieses genial-einfache Synchronisierungsgerät verbindet die PEBE-Schreibbuchungsmaschine mit einer Additionsmaschine. Mit dieser Anlage gewinnen Sie eine Volltext-Schreibbuchungsmaschine mit einem Zählwerk zu äusserst günstigem Preis.

Einfach zu bedienen, betriebssicher, beweglich im Einsatz — das sind Gründe für den grossen Erfolg dieser Kombination.

Schreiben Sie uns. Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über den PEBE-Adjutant und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm.

PEBE-Buchhaltungen - Formulardruckerei - Geschäftsbücherfabrik

## P. BAUMER AG. Frauenfeld

Telefon 054/73550

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

### NESTLÉ ALIMENTANA S.A., CHAM et VEVEY

Paiement du coupon de dividende N° 28

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 2 mai 1958, il leur sera payé dès le 6 mai 1958:

un dividende pour l'exercice 1957 de	Fr. 60.—
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 5%, et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 25%	Fr. 18.—
soit net	Fr. 42.—

par action, contre remise du coupon N° 28.

Ce montant est payable net en francs suisses. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours du change du jour.

Le coupon N° 28 accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 6 mai 1958 aux domiciles de paiement de la société qui sont:

En Suisse:

- Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
- Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
- Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
- Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
- Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales
- Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales
- Banque Cantonale Zougolse, Zoug, et ses succursales
- Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences
- Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuchâtel
- Darier et Cie, Genève
- Lombard, Odier & Cie, Genève

En Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres

Aux Etats-Unis d'Amérique:

- Guaranty Trust Company of New York, New York
- Swiss Credit Bank, Agence de New York, New York
- Swiss Bank Corporation, Agence de New York, New York

En France:

Crédit Commercial de France, Paris

Cham et Vevey, le 2 mai 1958.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: C. J. Abegg.

### UNILAC INC., PANAMA

Paiement d'un dividende final, coupon N° 28

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 24 avril 1958, il leur sera payé dès le 6 mai 1958

un dividende final pour l'exercice 1957 de \$ 1.50

par action ordinaire, contre remise du coupon N° 28 et selon les modalités prévues aux statuts.

Le droit de timbre suisse sur les coupons est à la charge de la société et ne sera donc pas déduit du dividende. Celui-ci est payable en dollars USA. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours du change du jour.

Le coupon N° 28, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 6 mai 1958 aux domiciles de paiement de la société indiqués dans l'avis de Nestlé Alimentana S.A. de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende N° 28 de Nestlé Alimentana S.A. portant le même numéro que l'action correspondante de Unilac, Inc.

Panama City, le 2 mai 1958.

Au nom du conseil d'administration,  
C. J. Abegg, Chairman

# KUNSTSTOFFE

PVC - POLYAETHYLEN - POLYSTYROL

Compounds  
Granulate  
Folien  
Schläuche  
Platten

## SCHOELLKOPF & CO.

Nüscherstraße 9, Zürich  
Telephon (051) 25 68 56 - 2760 07  
Telex 52613



Quel est le courrier

nécessitant l'emploi d'enveloppes à fenêtre? Les enveloppes à fenêtre sont économiques et d'un secours précieux dans l'organisation. Il n'est pas nécessaire de les munir d'une adresse, elles préviennent toute erreur d'expédition et sont utilisables pour l'envoi des bulletins de livraison, des factures, en tant que pochettes de paie, etc. Consultez-nous! Les enveloppes vitrées à fenêtre GARANT vous garantissent des économies de temps et d'argent.

Les enveloppes de qualité sont une spécialité



Schaller & Co S.A. Zurich 23  
Fabr. d'Enveloppes, Tél. (051) 421542

## Société de Participations Industrielles S.A. Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 17 mai 1958, à 11 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne (1<sup>er</sup> étage).

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur le 8<sup>e</sup> exercice social (1<sup>er</sup> janvier/31 décembre 1957).
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les propositions du conseil d'administration.
- 4° Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1958.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont mis à la disposition des actionnaires dès le 6 mai 1958, au siège social, étude des notaires A. Perrin et P. Zahnd, rue du Lion d'Or, 3, à Lausanne.

Lausanne, le 6 mai 1958.

Au nom du conseil d'administration:  
N. Bosset. A. Perrin.

## Compagnie Vaudoise d'Electricité

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le jeudi 22 mai 1958, à 11 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général. La feuille de présence sera ouverte dès 10 heures 30.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs; approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1957.
- 2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 3° Nomination de 5 administrateurs, d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont du 12 au 22 mai 1958 à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, Service des titres, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires, du 12 au 21 mai 1958, à la dite banque, sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Lausanne, le 5 mai 1958.

Le conseil d'administration.

## Atomic Development Mutual Fund, Inc.

Die Gesellschaft hat eine Quartals-Dividende von \$ —.03 per 31. März 1958 pro Aktie erklärt, welche ab 5. Mai 1958 auf alle vor dem 8. April 1958 gezeichneten Zertifikate zahlbar ist.

Für die in der Schweiz ausgegebenen Titel ist der Betrag von \$ —.03 ab 5. Mai 1958 wie folgt zahlbar:

Die auf den Namen der

Herren E. Gntzwiler & Cie., Basel

registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Dividende der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf folgender Basis:

Dividende	\$ —.03
./. amerikanische Steuer an der Quelle 30%, wovon 15% rückerforderungsberechtigt (sog. zusätzlicher Steuerrückbehalt)	\$ —.009
Eldg. Couponabgabe von 3%	\$ —.0009
Inkassospesen	\$ —.00045
<b>Netto pro Aktie</b>	<b>\$ —.01965</b>
umgerechnet zum Kurse von 4.27 =	<b>Fr. —.0839</b>

Der zusätzliche Steuerrückbehalt in den USA von 15% auf \$ —.03 beträgt \$ —.0045, zum Kurse von 4.27 = Fr. —.019215 pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückerfordert werden.

Der Jahresbericht sowie Quartalsberichte sind bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich. Basel, 5. Mai 1958.

## Paillard S.A., Ste-Croix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 17 mai 1958, à 15 heures, au Grand Hôtel des Rasses près Ste-Croix, établissement de la feuille de présence dès 14 heures 30.

#### ORDRE DU JOUR:

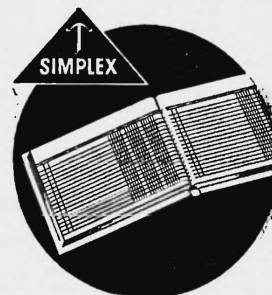
- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1957.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à l'administration de sa gestion, et aux contrôleurs de leur mandat.
- 4° Décision sur la répartition des bénéfices.
- 5° Election des contrôleurs des comptes pour 1958.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 16 mai 1958, sur production des titres ou certificats de dépôt, aux bureaux de la société à Ste-Croix et Yverdon, chez MM. Du Pasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, au Crédit Suisse, à Lausanne, et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que la proposition de répartition des bénéfices, peuvent être consultés dès le 7 mai 1958 aux bureaux de la société à Ste-Croix.

Sainte-Croix, le 27 mars 1958.

Le conseil d'administration.



### Praktisch in Form und Linierung

sind SIMPLEX-Geschäftsbücher für Buchhaltung, Kassa, Bilanz, Inventur, Kalkulation, Statistik, Kontrollen usw. Lassen Sie sich über die diversen Ausführungen durch Ihre Popetiere orientieren. Auch Spezialanfertigungen durch die

SIMPLEX AG BERN  
LINIEREREI/BUCHDRUCKEREI/BUCHBINDEEREI

### Depot in Genf

m. Lieferungsdienst in der Stadt und mit Straßenzügen sucht Ware. — Offerten unter Chiffre R 48074 X an Publicitas Genf.



FISCHER & CO.  
REINACH 6

## PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Inserate im SHAB.  
haben stets Erfolg!

### Darlehen

bis  
**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Procredit

Fribourg

Wegen Nichtgebrauchs abzugeben

## ULTRAVOX

Diktiergerät

mit Kopfhörer, Fußsteuer und Mikrophon in tadellosem Zustand. Modell 1955. Neuwert Fr. 1600.—, gegen bar Fr. 800.—.

Zu erfragen: Telephon (082) 2 48 30.

## Parquet & Holzbau AG., Bern

Dividendenzahlung pro 1957

Gestützt auf den Beschluss der Generalversammlung unserer Aktionäre vom 2. Mai 1958 gelangt zur Einlösung:

Coupon Nr. 17 unserer Aktien mit brutto	Fr. 9.—
abzüglich 30% eldg. Steuern	• 2.70
<b>netto auszahlabar mit</b>	<b>Fr. 6.30</b>

Die Einlösung erfolgt ab sofort durch

Spar- & Leihkasse in Bern, Bern  
Schweiz. Bankgesellschaft, Bern  
Schweiz. Kreditanstalt, Bern  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Bank in Langenthal, Langenthal  
unser Bureau: Sulgenbachstrasse 12, Bern

Bern, den 2. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Galeries du Commerce S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1957 est payable, contre remise du coupon N° 49, par Fr. 37.50 sous déduction de 30% droit de timbre et impôt anticipé, aux domiciles ci-après désignés:

MM. Bugnon & Cie, banquiers, Lausanne  
Société de Banque Suisse, Lausanne  
Union de Banques Suisses, Lausanne

Lausanne, 2 mai 1958.

Le conseil d'administration.

## Oreios S.A., Melano

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea straordinaria

per il giorno di 22 maggio 1958, alle ore 17, presso gli uffici dell'amministrazione, in via Petrin 8, a Lugano, con le seguenti

#### Trattande:

- 1° Scioglimento e messa in liquidazione della società.
- 2° Eventuali.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni almeno 5 giorni prima presso l'amministrazione.

L'amministrazione unico.